TARMO

ko0424 636859

Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas:
Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36,
33800 Tampere, Finland

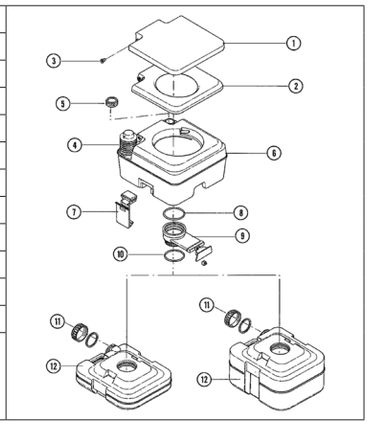
EN
Portable toilet

IMPORTANT
Before using our product, please familiarize yourself with the components.

Features
- High density polyethylene construction.
- Completely self contained.
- No external connections required.
- Secure clamps and latches.
- All parts are easily replaced by end users.
- 10L/20L waste holding tank.
- 12L fresh water tank
- Easy to carry and clean.
- Adult sized seat and lid are well constructed.
- Always flushes with clean water, no water is re-circulated.
- Completely self-contained. No external water or power connections.
- Fresh water capacity provides up to 50 flushes.
- Attractive matt finish conceals marks, and allows scrubbing without damage.
- Double sealed drain valve protects against leakage and odour.
- Heavy duty, corrosion resistant side latches lock tanks together.
- Detached waste holding tank is easy to empty.
- Both tanks are one piece construction with no leaking seams.
- Empty waste easily without any tools.
- Selectable bracket can increase the height.

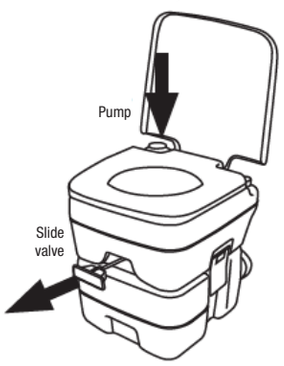
Parts list

Number	Description
1	Seat Cover
2	Seat
3	Hinge Pin
4	Pump Assembly
5	Cap, Fresh Water Holding Tank
6	Fresh Water Holding Tank Assembly
7	Latch Assembly
8	Sealed C Ring
9	Slide Valve Assembly
10	Sealed D Ring
11	Cap. Waste Holding Tank
12	Waste Holding Tank 10 l / 20 l



PREPARING FOR USE
1. Set the Portable Toilet on its front side so that the cap on the waste holding tank is in a vertical position. Remove the cap and add deodoriser following instructions on the deodoriser container. Tighten the cap firmly.
2. Set the toilet in an upright position and remove the cap located on the right rear side of the fresh water tank. Fill with fresh water up to the top of the fresh water tank. Then tighten the cap firmly.

Caution:
A. Do not add deodoriser to top fresh water tank.
B. Avoid adding holding tank deodoriser through bowl. Use cap on the bottom rear tank if possible. Rinse off any spilled or splashed deodoriser immediately.
C. Atmospheric pressure and temperature changes may cause pressure build up in lower holding tank. Caution should be used when first opening the slide valve.



USE AND OPERATION
1. Close Slide Valve by pushing in fully.
2. Depress Bellows Pump to add water to the bowl.
3. After use, pull Slide Valve handle out.
4. Depress Bellows Pump again to rinse the bowl.
5. Close Slide Valve by pushing in fully.

EMPTYING WASTE HOLDING TANK
The waste holding tank should be emptied when contents reach approximately 2cm below Slide Valve. For models with indicator, the waste holding tank should be emptied when indicator turns green to red.
1. Separate tanks by pulling outward on side latches, then lifting upward on water tank. Make sure slide valve is completely closed.
2. Use molded handle to carry the holding tank.
3. Remove the cap, with holding tank in vertical position.
4. To avoid splashing, slowly pour contents out of the tank. Add fresh water, close cap and shake tank to rinse.
5. Remove cap and pour rinse water out of the tank. Close cap firmly and assemble fresh water tank and waste holding tank together again.
6. Prepare for continued use by following steps 1 and 2 of “Preparing for Use”.

SAFETY INSTRUCTION
1. Handle with care.
2. Avoid exposure to direct sunlight for extended periods of time.
3. Avoid high temperatures over 50°C.
4. To avoid injury DO NOT lean against lid when being used.
5. Ensure waste tank is cleaned regularly.
6. Suitable for use with any brand of portable toilet chemicals and deodorisers

MAINTENANCE
1. Lubricate Slide Valve seals periodically with silicone spray or white grease lubricant.
2. The Slide Valve may be removed for cleaning or inspection by simply unscrewing in a counterclockwise direction.
3. Clean exterior of toilet with a mild, non-abrasive bathroom cleaner.

STORAGE
To store our Portable Toilet when not in use:
1. Empty the top tank and waste holding tank.
2. Make sure all water is cleared from the bellows pump by depressing pump several times.
3. Stored away from direct sunlight.
Note: A small amount of water may remain in the top tank but will be harmless during storage.

TARMO

ko0424 636859

Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas:
Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36,
33800 Tampere, Finland

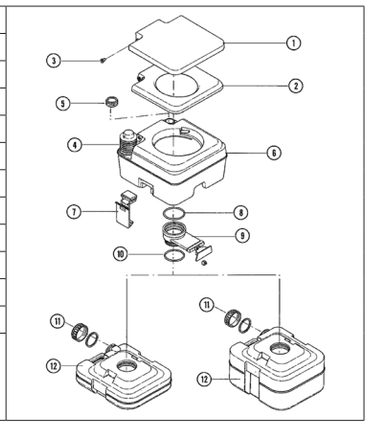
FI
Kemiallinen WC

TÄRKEÄÄ
Ennen kuin käytät tuotteitamme, tutustu komponentteihin.

Ominaisuudet
- Suuritiheyksinen polyeteenirakenne.
- Täysin itsenäinen.
- Ulkoisia liitäntöjä ei tarvita.
- Turvalliset kiinnikkeet ja salvat.
- Loppukäyttäjät voivat helposti vaihtaa kaikki osat.
- 10L/20L jätesäiliö.
- 12L makean veden säiliö
- Helppo kuljettaa ja puhdistaa.
- Aikuisten kokoinen istuin ja kansi ovat hyvin rakennettuja.
- Huuhtelee aina puhtaalla vedellä, vettä ei kierrätetä uudelleen.
- Täysin omavarainen. Ei ulkoisia vesi- tai virtaliitäntöjä.
- Raikasvesikapasiteetti mahdollistaa jopa 50 huuhtelua.
- Houkutteleva mattapintainen pinta peittää jäljet ja mahdollistaa hankauksen ilman vaurioita.
- Kaksoistiivis tyhjennysventtiili suojaa vuodolta ja hajuilta.
- Raskaat, korroosionkestävät sivusalvat lukitsevat säiliöt yhteen.
- Irrotettu jätesäiliö on helppo tyhjentää.
- Molemmat säiliöt ovat yksiosaista rakennetta ilman vuotavia saumoja.
- Jätesäiliön tyhjennys onnistuu helposti ilman työkaluja.
- Valittavissa oleva kiinnike voi lisätä korkeutta.

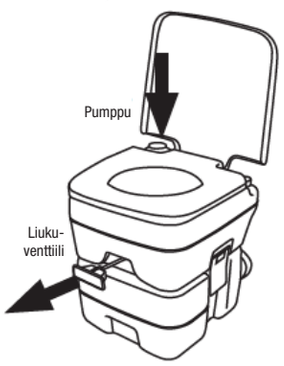
Osaluettelo

Numero	Kuvaus
1	Istuimen suojus
2	Istuin
3	Saranatappi
4	Pumpun kokoonpano
5	Korkki, makean veden säiliö
6	Makean veden säiliön kokoonpano
7	Salvan kokoonpano
8	Tiivistetty C-rengas
9	Liukuventtiilikokoonpano
10	Tiivistetty D-rengas
11	Korkki. Jätesäiliö
12	Jätesäiliö 10 l / 20 l



VALMISTELU KÄYTTÖÄ VARTEN
1. Aseta kannettava käymälä etupuolelleen siten, että jätesäiliön korkki on pystyasennossa. Irrota korkki ja lisää hajunpoistoaine hajunpoistopakkauksessa olevien ohjeiden mukaisesti. Kiristä korkki tiukasti kiinni.
2. Aseta käymälä pystyasentoon ja irrota makean veden säiliön oikealla takapuolella oleva korkki. Täytä makealla vedellä makeavesisäiliön yläreunaan asti. Kiristä sitten korkki tiukasti.

Varoitus:
A. Älä lisää hajunpoistoainetta makean veden säiliön yläosaan.
B. Vältä hajunpoistoaineen lisäämistä säiliöön kulhon kautta. Käytä mahdollisuuksien mukaan takasäiliön pohjassa olevaa korkkia. Huuhtele roiskunut tai roiskunut hajunpoistoaine välittömästi pois.
C. Ilmanpaineen ja lämpötilan muutokset voivat aiheuttaa paineen nousua alempaan tilasäiliöön. Varovaisuutta on noudatettava, kun liukuventtiili avataan ensimmäistä kertaa.



KÄYTTÖ JA TOIMINTA
1. Sulje liukuventtiili työntämällä se kokonaan sisään.
2. Paina palleapumppua lisätäksesi vettä kulhoon.
3. Vedä liukuventtiilin kahva ulos käytön jälkeen.
4. Paina Bellows Pump uudelleen huuhtelemaan kulho.
5. Sulje liukuventtiili työntämällä se kokonaan sisään.

JÄTESÄILIÖN TYHJENTÄMINEN
Jätesäiliö on tyhjennettävä, kun sisältö on noin 2 cm liukuventtiilin alapuolella. Malleissa, joissa on merkkivalo, jätesäiliö on tyhjennettävä, kun merkkivalo muuttuu vihreästä punaiseksi.
1. Erottele säiliöt vetämällä sivusalpoja ulospäin ja nostamalla sitten vesisäiliötä ylöspäin. Varmista, että liukuventtiili on täysin kiinni.
2. Käytä valettua kahvaa pitosäiliön kantamiseen.
3. Irrota korkki, jolloin tilasäiliö on pystyasennossa.
4. Roiskumisen välttämiseksi kaada sisältö hitaasti ulos säiliöstä. Lisää raikasta vettä, sulje korkki ja ravista säiliötä huuhtelua varten.
5. Poista korkki ja kaada huuhteluvesi ulos säiliöstä. Sulje korkki tiukasti ja kokoa makean veden säiliö ja jätesäiliö uudelleen yhteen.
6. Valmistele säiliö jatkokäyttöön noudattamalla kohdan ”VALMISTELU KÄYTTÖÄ VARTEN” vaiheita 1 ja 2.

TURVALLISUUSOHJEET
1. Käsittele varovasti.
2. Vältä altistumista suoralle auringonvalolle pitkiä aikoja.
3. Vältä korkeita, yli 50 °C:n lämpötiloja.
4. Loukkaantumisen välttämiseksi ÄLÄ nojaa kantta vasten käytön aikana.
5. Varmista, että jätesäiliö puhdistetaan säännöllisesti.
6. Soveltuu käytettäväksi minkä tahansa merkkisten kannettavien käymäläkemikaalien ja hajunpoistoaineiden kanssa.

HUOLTO
1. Voitele liukuventtiilin tiivisteet säännöllisesti silikonisuihkeella tai valkoisella rasvalla voiteluaineella.
2. Liukuventtiili voidaan irrottaa puhdistusta tai tarkastusta varten yksinkertaisesti ruuvaamalla se irti vastapäivään.
3. Puhdista käymälän ulkopuoli miedolla, hankaamattomalla kylpyhuoneen puhdistusaineella.

SÄILYTYS
Säilytä kannettavaa käymäläämme, kun sitä ei käytetä:
1. Tyhjennä yläsäiliö ja jätesäiliö.
2. Varmista, että kaikki vesi on poistunut palopumpusta painamalla pumppua useita kertoja.
3. Säilytetään poissa suoralta auringonvalolta.
Huomautus: Yläsäiliöön voi jäädä pieni määrä vettä, mutta se on vaaratonta varastoinnin aikana.

TARMO

ko0424 636859

Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas:
Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36,
33800 Tampere, Finland

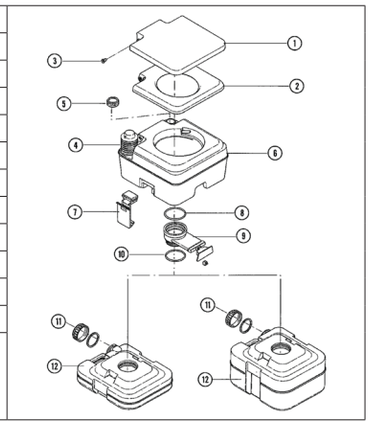
SV
Portabel toalett

VIKTIGT
Innan du använder vår produkt, vänligen bekanta dig med komponenterna.

Egenskaper
- Konstruktion av polyeten med hög densitet.
- Helt fristående.
- Inga externa anslutningar krävs.
- Säkra klämmor och spärrar.
- Alla delar kan enkelt bytas ut av slutanvändaren.
- 10L/20L avfallstank.
- 12L färskvattentank
- Lätt att bära och rengöra.
- Sits och lock i vuxenstorlek är välkonstruerade.
- Spolar alltid med rent vatten, inget vatten återcirkuleras.
- Helt fristående. Inga externa vatten- eller strömanslutningar.
- Färskvattenkapaciteten ger upp till 50 spolningar.
- Attraktiv matt yta döljer märken och möjliggör skrubbning utan skador.
- Dubbeltätad dräneringsventil skyddar mot läckage och lukt.
- Kraftiga, korrosionsbeständiga sidolås låser ihop tankarna.
- Den fristående avfallstanken är lätt att tömma.
- Båda tankarna är konstruerade i ett stycke utan läckande sömmar.
- Töm avfallet enkelt utan verktyg.
- Valbart fäste kan öka höjden.

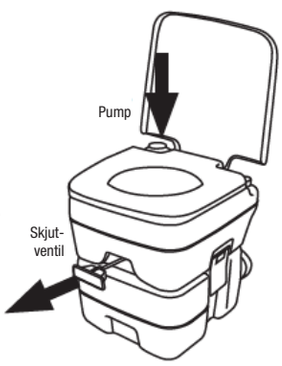
Lista över delar

Nummer	Beskrivning
1	Klädsel för sits
2	Säte
3	Gångjärn Stift
4	Pumpmontering
5	Lock, tank för färskvatten
6	Enhet för tank för färskvatten
7	Låsenhet
8	Förseglad C-ring
9	Montering av skjutventil
10	Förseglad D-ring
11	Kap. Avfallstank
12	Avfallstank 10 l / 20 l



FÖRBEREDELSE FÖR ANVÄNDNING
1. Ställ den bärbara toaletten på framsidan så att locket på avfallstanken är i vertikalt läge. Ta bort locket och tillsätt deodoriseringsmedel enligt anvisningarna på deodoriseringsmedlets behållare. Dra åt locket ordentligt.
2. Ställ toaletten i upprätt läge och ta bort locket som sitter på färskvattentankens högra baksida. Fyll på med färskvatten upp till toppen av färskvattentanken. Dra sedan åt locket ordentligt.

Försiktighet:
A. Tillsätt inte deodoriseringsmedel i den övre färskvattentanken.
B. Undvik att tillsätta deodoriseringsmedel i hålltanken genom skålen. Använd om möjligt locket på den bakre tankens botten. Skölj omedelbart bort spilld eller stänkt deodoriseringsmedel.
C. Atmosfäriskt tryck och temperaturförändringar kan orsaka tryckuppbyggnad i den nedre hålltanken. Var försiktig när du öppnar skjutventilen för första gången.



ANVÄNDNING OCH DRIFT
1. Stäng skjutventilen genom att trycka in den helt.
2. Tryck ner bälgpumpen för att fylla på vatten i skålen.
3. Efter användning, dra ut handtaget till skjutventilen.
4. Tryck in bälgpumpen igen för att skölja skålen.
5. Stäng glidventilen genom att trycka in den helt.

TÖMNING AV AVFALLSTANK
Avfallstanken ska tömmas när innehållet når ca 2 cm under glidventilen. För modeller med indikator ska avfallstanken tömmas när indikatorn övergår från grönt till rött.
1. Separera tankarna genom att dra utåt i sidolåsen och sedan lyfta uppåt på vattentanken. Se till att skjutventilen är helt stängd.
2. Använd det gjutna handtaget för att bära avloppstanken.
3. Avlägsna locket med vattentanken i vertikalt läge.
4. För att undvika stänk, häll långsamt ut innehållet ur tanken. Tillsätt färskvatten, stäng locket och skaka tanken för att skölja.
5. Ta av locket och häll ut sköljvattnet ur tanken. Stäng locket ordentligt och montera ihop färskvattentanken och avfallstanken igen.
6. Förbered för fortsatt användning genom att följa steg 1 och 2 i “Förberedelser för användning”.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER
1. Hantera med försiktighet.
2. Undvik exponering för direkt solljus under längre tidsperioder.
3. Undvik höga temperaturer över 50°C.
4. För att undvika skador, luta dig INTE mot locket när det används.
5. Se till att avfallstanken rengörs regelbundet.
6. Lämplig för användning med alla märken av portabla toalettkemikalier och deodorisatorer

UNDERHÅLL
1. Smörj glidventilens tätningar regelbundet med silikonspray eller smörjmedel av vitt fett.
2. Glidventilen kan tas bort för rengöring eller inspektion genom att helt enkelt skruvas loss i motsols riktning.
3. Rengör toalettens utsida med ett milt, icke-slipande rengöringsmedel för badrum.

FÖRVARING
Så här förvarar du vår portabla toalett när den inte används:
1. Töm den övre tanken och avfallstanken.
2. Se till att allt vatten har runnit ut ur bälgpumpen genom att trycka på pumpen flera gånger.
3. Förvaras åtskilt från direkt solljus.
Anmärkning: En liten mängd vatten kan finnas kvar i den övre tanken men är ofarligt under förvaringen.

TARMO

ko0424 636859

Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas:
Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36,
33800 Tampere, Finland

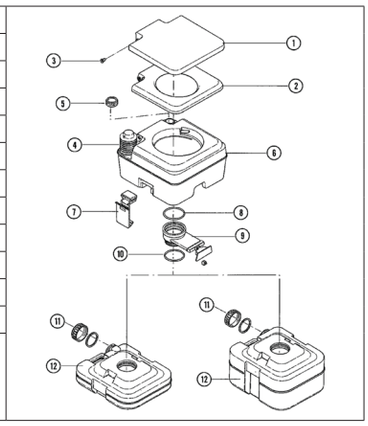
DK
Mobilt toilet

VIGTIGT
Før du bruger vores produkt, bedes du gøre dig bekendt med komponenterne.

Egenskaber
- Konstruktion af polyethylen med høj densitet.
- Fuldstændig selvstændig.
- Ingen eksterne tilslutninger nødvendige.
- Sikre klemmer og låse.
- Alle dele kan nemt udskiftes af slutbrugeren.
- 10L/20L affaldstank.
- 12L friskvandstank
- Let at bære og rengøre.
- Sæde og låg i voksenstørrelse er godt konstrueret.
- Skyller altid med rent vand, intet vand recirkuleres.
- Helt selvforsynende. Ingen eksterne vand- eller strømtilslutninger.
- Ferskvandskapaciteten giver op til 50 skylninger.
- Attraktiv mat finish skjuler mærker og gør det muligt at skrubbe uden at beskadige den.
- Dobbelt forseglet afløbsventil beskytter mod lækage og lugt.
- Kraftige, korrosionsbestandige sidelåse låser tankene sammen.
- Den aftagelige affaldstank er nem at tømme.
- Begge tanke er konstrueret i ét stykke uden utætte sømme.
- Affaldet tømmes nemt uden brug af værktøj.
- Valgbart beslag kan øge højden.

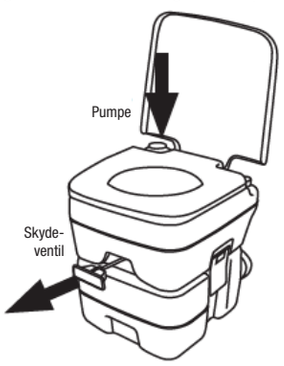
Liste over dele

Nummer	Beskrivelse
1	Betræk til sæde
2	Sæde
3	Hængselsstift
4	Pumpeenhed
5	Dæksel, ferskvandstank
6	Ferskvandstank-enhed
7	Låsesamling
8	Forseglet C-ring
9	Skydeventil-enhed
10	Forseglet D-ring
11	Dæksel. Affaldstank
12	Affaldstank 10 l / 20 l



KLARGØRING TIL BRUG
1. Stil det bærbare toilet på forsiden, så låget på affaldstanken er i lodret position. Fjern låget, og tilsæt deodoriseringsmiddel i henhold til anvisningerne på deodoriseringsmidlets beholder. Spænd hætten godt fast.
2. Stil toilettet i lodret position, og fjern dækslet, der sidder på højre bagside af ferskvandstanken. Fyld ferskvand på op til toppen af ferskvandstanken. Spænd derefter hætten godt fast.

Forsigtig:
A. Tilsæt ikke deodoriseringsmiddel til toppen af ferskvandstanken.
B. Undgå at påfylde deodorant i spildevandstanken gennem skålen. Brug hætten på den nederste bageste tank, hvis det er muligt. Skyl straks spildt eller sprøjtet deodorant væk.
C. Atmosfærisk tryk og temperaturændringer kan forårsage trykopbygning i den nederste holdetank. Der skal udvises forsigtighed, når skydeventilen åbnes første gang.



BRUG OG BETJENING
1. Luk skydeventilen ved at trykke den helt ind.
2. Tryk på bælgpumpen for at fylde vand i skålen.
3. Træk håndtaget til skydeventilen ud efter brug.
4. Tryk på bælgpumpen igen for at skylle skålen.
5. Luk skydeventilen ved at trykke den helt ind.

TØMNING AF AFFALDSTANK
Affaldstanken skal tømmes, når indholdet når ca. 2 cm under skydeventilen. For modeller med indikator skal spildevandstanken tømmes, når indikatoren skifter fra grøn til rød.
1. Adskil tankene ved at trække udad i sidelåsene og derefter løfte opad på vandtanken. Sørg for, at skydeventilen er helt lukket.
2. Brug det støbte håndtag til at bære spildevandstanken.
3. Fjern dækslet, mens spildevandstanken er i lodret position.
4. Hæld langsomt indholdet ud af tanken for at undgå sprøjt. Tilsæt frisk vand, luk låget, og ryst tanken for at skylle den.
5. Fjern hætten, og hæld skyllevandet ud af tanken. Luk hætten godt, og saml ferskvandstanken og spildevandstanken igen.
6. Gør klar til fortsat brug ved at følge trin 1 og 2 i ”Klargøring til brug”.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
1. Håndteres med forsigtighed.
2. Undgå udsættelse for direkte sollys i længere perioder.
3. Undgå høje temperaturer over 50°C.
4. For at undgå skader må du IKKE læne dig mod låget, når det bruges.
5. Sørg for, at affaldstanken rengøres regelmæssigt.
6. Velegnet til brug med alle mærker af kemikalier og deodoriseringsmidler til bærbare toiletter.

VEDLIGEHOLDELSE
1. Smør jævnligt glideventilens tætninger med silikonespray eller hvidt smørefedt.
2. Skydeventilen kan fjernes til rengøring eller inspektion ved blot at skrue den af mod uret.
3. Rengør toilettet udvendigt med et mildt, ikke-slibende rengøringsmiddel til badeværelset.

OPBEVARING
Sådan opbevares vores transportable toilet, når det ikke er i brug:
1. Tøm den øverste tank og affaldsbeholderen.
2. Sørg for, at alt vand er ude af bælgpumpen ved at trykke på pumpen flere gange.
3. Opbevares væk fra direkte sollys.
Bemærk: Der kan være en lille mængde vand tilbage i den øverste tank, men det vil være uskadeligt under opbevaring.

TARMO

ko0424 636859

Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas:
Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36,
33800 Tampere, Finland

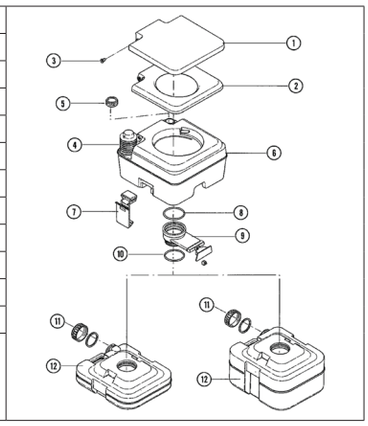
NO
Bærbart toalett

VIKTIG
Før du bruker produktet vårt, må du gjøre deg kjent med komponentene.

Egenskaper
- Konstruksjon av polyetylen med høy tetthet.
- Helt selvstendig.
- Ingen eksterne tilkoblinger nødvendig.
- Sikre klemmer og låser.
- Alle deler kan enkelt skiftes ut av sluttbrukeren.
- 10L/20L avfallstank.
- Ferskvannstank på 12 liter
- Enkel å bære og rengjøre.
- Sete og lokk i voksenstørrelse er godt konstruert.
- Spyles alltid med rent vann, ingen resirkulering av vann.
- Helt selvforsynt. Ingen eksterne vann- eller strømtilkoblinger.
- Ferskvannskapasiteten gir opptil 50 spylinger.
- Attraktiv, matt overflate som skjuler merker og gjør det mulig å skrubbe uten å skade den.
- Dobbel forseglet tømmeventil beskytter mot lekkasje og lukt.
- Kraftige, korrosjonsbestandige sidelåser låser tankene sammen.
- Den separate avfallstanken er enkel å tømme.
- Begge tankene er konstruert i ett stykke uten utette sømmer.
- Tømmes enkelt uten bruk av verktøy.
- Valgbar brakett kan øke høyden.

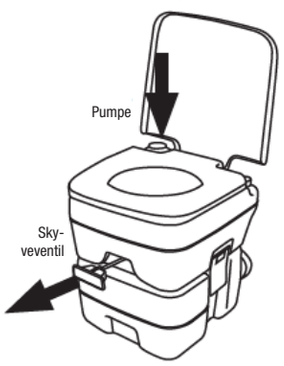
Liste over deler

Nummer	Beskrivelse
1	Setetrekk
2	Sete
3	Hengselbolt
4	Pumpeenhet
5	Lokk, ferskvannstank
6	Enhet for ferskvannstank
7	Låsenhet
8	Forseglet C-ring
9	Montering av skyventil
10	Forseglet D-ring
11	Lokk. Avfallsbeholder
12	Avfallstank 10 l / 20 l



KLARGJØRING FOR BRUK
1. Legg det bærbare toalettet på forsiden slik at lokket på avfallstanken står loddrett. Ta av lokket og tilsett deodoriseringsmiddel i henhold til instruksjonene på deodoriseringsmiddelbeholderen. Stram lokket godt til.
2. Sett toalettet i oppreist stilling og fjern lokket på høyre bakside av ferskvannstanken. Fyll på ferskvann opp til toppen av ferskvannstanken. Stram deretter lokket godt til.

Forsiktig:
A. Ikke tilsett deodoriseringsmiddel på toppen av ferskvannstanken.
B. Unngå å tilsette deodoriseringsmiddel gjennom skålen. Bruk om mulig lokket på bunnen av den bakre tanken. Skyll bort sølt eller sprutet deodoriseringsmiddel umiddelbart.
C. Atmosfæriske trykk• og temperaturendringer kan føre til trykkoppbygging i nedre holdetank. Vær forsiktig når du åpner skyventilen for første gang.



BRUK OG BETJENING
1. Lukk skyventilen ved å skyve den helt inn.
2. Trykk ned belgpumpen for å fylle vann i skålen.
3. Trekk ut håndtaket på skyventilen etter bruk.
4. Trykk inn belgpumpen igjen for å skylle skålen.
5. Lukk skyventilen ved å trykke den helt inn.

TØMMING AV AVFALLSTANKEN
Avfallstanken skal tømmes når innholdet når ca. 2 cm under skyventilen. For modeller med indikator skal avfallstanken tømmes når indikatoren skifter fra grønt til rødt.
1. Separer tankene ved å trekke sidelåsene utover og deretter løfte vanntanken oppover. Forsikre deg om at skyventilen er helt lukket.
2. Bruk det støpte håndtaket til å bære avfallstanken.
3. Ta av lokket med tanken i loddrett posisjon.
4. Hell innholdet sakte ut av tanken for å unngå sprut. Tilsett ferskvann, lukk lokket og rist tanken for å skylle den.
5. Ta av lokket og hell skyllevannet ut av tanken. Lukk lokket godt og sett ferskvannstanken og avfallstanken sammen igjen.
6. Klargjør for videre bruk ved å følge trinn 1 og 2 i ”Klargjøring for bruk”.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER
1. Håndter apparatet forsiktig.
2. Unngå eksponering for direkte sollys over lengre perioder.
3. Unngå høye temperaturer over 50 °C.
4. For å unngå personskade må du IKKE lene deg mot lokket under bruk.
5. Sørg for at avfallstanken rengjøres regelmessig.
6. Egnet for bruk med alle typer bærbare toalettkjemikalier og deodoriseringsmidler.

VEDLIKEHOLD
1. Smør tetningene på skyventilen med silikonspray eller hvitt fett med jevne mellomrom.
2. Skyventilen kan fjernes for rengjøring eller inspeksjon ved å skru den ut mot urviseren.
3. Rengjør toalettet utvendig med et mildt, ikke-slipende rengjøringsmiddel.

OPPBEVARING
Slik oppbevarer du det bærbare toalettet når det ikke er i bruk:
1. Tøm topptanken og avfallstanken.
2. Forsikre deg om at alt vann er fjernet fra belgpumpen ved å trykke på pumpen flere ganger.
3. Oppbevares beskyttet mot direkte sollys.
Merk: Det kan bli igjen en liten mengde vann i topptanken, men dette er ufarlig under lagring.

TARMO

ko0424 636859

Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas:
Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36,
33800 Tampere, Finland

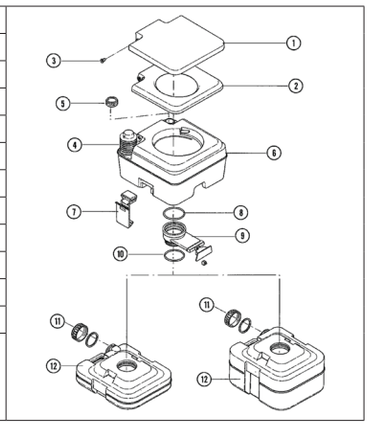
ET
Teisaldatav tualettruum

TÄHELEPANU
Enne meie toote kasutamist tutvuge selle komponentidega.

Omadused
- Suure tihedusega polüetüleenist konstruktsioon.
- Täiesti iseseisev.
- Ei vaja väliseid ühendusi.
- Turvalised klambrid ja sulgurid.
- Kõik osad on lõppkasutajate poolt hõlpsasti vahetatavad.
- 10L/20L jäätmemahuti.
- 12L magevee mahuti
- Lihtne transportida ja puhastada.
- Täiskasvanu suurusega iste ja kaas on hästi konstrueeritud.
- Loputatakse alati puhta veega, vett ei suunata tagasi.
- Täiesti iseseisev. Ei mingeid väliseid vee- või vooluühendusi.
- Värske vee mahutavus tagab kuni 50 loputust.
- Atraktiivne matt viimistlus varjab jäljed ja võimaldab puhastamist ilma kahjustamata.
- Topeltkinnitusega äravooluklapp kaitseb lekete ja lõhna eest.
- Rasked, korrosioonikindlad külgsulgurid lukustavad paagid kokku.
- Eraldatud jäätmemahutit on lihtne tühjendada.
- Mõlemad mahutid on üheosalise konstruktsiooniga, ilma lekkivate õmblusteta.
- Jäätmete tühjendamine on lihtne ilma tööriistadeta.
- Valikuline klamber võib suurendada kõrgust.

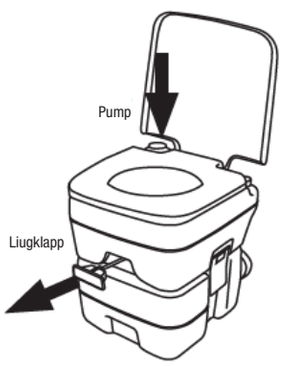
Osade loetelu

Number	Istme kate
1	Iste
2	Hingetihvt
3	Pumba kokkupanek
4	Kork, magevee mahuti
5	Värske vee mahuti koost
6	Lukustusseade
7	Tihendatud C-rõngas
8	Liugventiili koost
9	Tihendatud D-rõngas
10	Kork. Jäätmete mahuti
11	Jäätmete mahuti 10 l / 20 l
12	Waste Holding Tank 10 l / 20 l



KASUTAMISE ETTEVALMISTAMINE
1. Asetage teisaldatav tualett esiküljele nii, et jäätmemahuti kork oleks vertikaalses asendis. Eemaldage kork ja lisage lõhnastaja vastavalt lõhnastaja mahutil olevatele juhistele. Pingutage kork kindlalt kinni.
2. Seadke tualett püstiasendisse ja eemaldage värske vee mahuti paremal tagaküljel asuv kork. Täitke värske veega kuni magevee mahuti ülemise servani. Seejärel pingutage kork kindlalt kinni.

Ettevaatust:
A. Ärge lisage lõhnaainet magevee mahuti ülaossa.
B. Vältige hoidlatanki deodorandi lisamist läbi kausi. Kasutage võimalusel korki tagumise mahuti põhjaosas. Loputage kohe maha igasugune välja voolanud või pritsinud desodoraator.
C. Atmosfäärirõhk ja temperatuurimuutused võivad põhjustada rõhu tõusu alumisse mahutisse. Liugklapi esmakordsel avamisel tuleb olla ettevaatlik.



KASUTAMINE JA KÄITAMINE
1. Sulgege liugklapp, lükates selle täielikult sisse.
2. Vajutage lõõtspumbale, et lisada kaussi vett.
3. Pärast kasutamist tõmmake Slide Valve käepide välja.
4. Vajutage uuesti lõõtspumbale, et kaussi loputada.
5. Sulgege Slide Valve, lükates selle täielikult sisse.

JÄÄTMETE MAHUTI TÜHJENDAMINE
Jäätmete mahuti tuleb tühjendada, kui selle sisu jõuab umbes 2 cm liugklapi allapoole. Indikaatoriga mudelite puhul tuleb jäätmemahuti tühjendada, kui indikaator muutub rohelisest punaseks.
1. Eraldage paagid, tõmmates külgmistest sulguritest väljapoole ja tõstes seejärel veepaaki ülespoole. Veenduge, et liugklapp on täielikult suletud.
2. Kasutage mahutite kandmiseks vormitud käepidet.
3. Eemaldage kork, kusjuures mahuti peab olema vertikaalses asendis.
4. Pritsmete vältimiseks valage sisu aeglaselt mahutist välja. Lisage värsket vett, sulgege kork ja raputage paaki loputamiseks.
5. Eemaldage kork ja valage loputusvesi paagist välja. Sulgege kork kindlalt ja monteerige värske vee paak ja jäätmemahuti uuesti kokku.
6. Valmistuge jätkuvaks kasutamiseks ette, järgides punkti “Kasutamiseks ettevalmistamine” etappe 1 ja 2.

OHUTUSJUHISED
1. Käsitsege ettevaatlikult.
2. Vältige kokkupuudet otsese päikesevalgusega pikema aja jooksul.
3. Vältige kõrgeid temperatuure üle 50°C.
4. Vigastuste vältimiseks ÄRGE toetuge kasutamise ajal vastu kaane.
5. Veenduge, et jäätmemahutit puhastatakse regulaarselt.
6. Sobib kasutamiseks mis tahes kaubamärgiga kaasaskantavate tualettide kemikaalide ja desodoreerivate ainetega.

HOOLDUS
1. Määrige liugventiili tihendeid regulaarselt silikoonisprei või valge määrdeainega.
2. Slide Valve saab puhastamiseks või kontrollimiseks eemaldada, keerates seda lihtsalt vastupäeva lahti.
3. Puhastage tualettruumi välispinda maheda, mitteabrasiivse vannitoapuhastusvahendiga.

SÄILITAMINE
Meie teisaldatava tualeti hoiustamiseks, kui seda ei kasutata:
1. Tühjendage ülemine paak ja jäätmemahuti.
2. Veenduge, et kogu vesi on lõõtspumbast eemaldatud, vajutades mitu korda pumpa.
3. Säilitage otsese päikesevalguse eest eemal.
Märkus: Väike kogus vett võib jääda ülemisse paaki, kuid see on hoiustamise ajal kahjutu.

TARMO

ko0424 636859

Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas:
Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36,
33800 Tampere, Finland

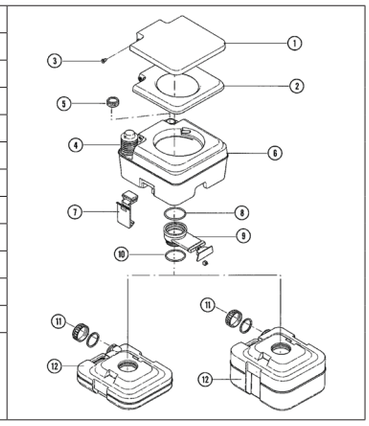
LV
Pārvietojamā tualete

SVARĪGI
Pirms mūsu izstrādājuma lietošanas, lūdzu, iepazīstieties ar tā sastāvdaļām.

Funkcijas
- Augsta blīvuma polietilēna konstrukcija.
- Pilnībā pašnodrošināta.
- Nav nepieciešami ārēji savienojumi.
- Drošas skavas un fiksatori.
- Visas detaļas ir viegli nomaināmas galalietotājiem.
- 10L/20L atkritumu tvertne.
- 12L svaiga ūdens tvertne
- Viegli pārnēsājams un tīrāms.
- Pieaugušo izmēra sēdeklis un vāks ir labi konstruēti.
- Vienmēr skalo ar tīru ūdeni, ūdens netiek atkārtoti cirkulēts.
- Pilnīgi autonoma. Nav ārēju ūdens vai strāvas pieslēgumu.
- Svaiga ūdens tilpums nodrošina līdz 50 skalošanas reizēm.
- Pievilcīga matēta apdare paslēpj pēdas un ļauj to noslaucīt bez bojājumiem.
- Divreiz hermētisks izplūdes vārsts aizsargā pret noplūdi un smakām.
- Spēcīgas, pret koroziju izturīgas sānu aizbīdņi fiksē tvertnes kopā.
- Atdalāmā atkritumu tvertne ir viegli iztukšojama.
- Abas tvertnes ir viengabala konstrukcijas bez necaurlaidīgām šuvēm.
- Viegli iztukšojiet atkritumus bez instrumentiem.
- Izvelkamais kronšteins var palielināt augstumu.

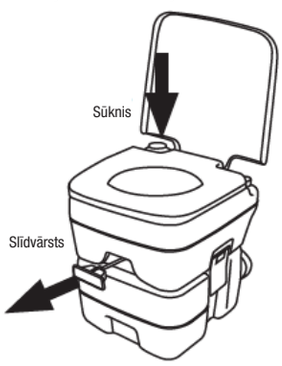
Detaļu saraksts

Numurs	Apraksts
1	Sēdekļa pārvalks
2	Sēdeklis
3	Eņģes tapa
4	Sūkņa bloks
5	Dzeramā ūdens tvertnes vāciņš
6	Svaigā ūdens tvertnes agregāts
7	Slēdzeņu bloks
8	Blīvējuma C gredzens
9	Slīdvārsta bloks
10	Blīvslēgu D gredzens
11	Kapsulas vāciņš. Atkritumu tvertne
12	Atkritumu tvertne 10 l / 20 l



SAGATAVOŠANA LIETOŠANAI
1. Novietojiet pārvietojamo tualeti uz tās priekšējās puses tā, lai atkritumu tvertnes vāciņš būtu vertikālā stāvoklī. Noņemiet vāciņu un pievienojiet dezodorantu, ievērojot norādījumus uz dezodoranta tvertnes. Stingri savelciet vāciņu.
2. Novietojiet tualeti vertikālā stāvoklī un noņemiet vāciņu, kas atrodas svaigā ūdens tvertnes labajā aizmugurējā pusē. Piepildiet to tualeti ar svaigu ūdeni līdz pat saldūdens tvertnes augšdaļai. Pēc tam stingri pievelciet vāciņu.

Uzmanību:
A. Svaigā ūdens tvertnes augšējā daļā nepievienojiet dezodorantu.
B. Izvairieties no dezodoranta pievienošanas caur tvertni. Ja iespējams, izmantojiet vāciņu uz aizmugurējās tvertnes apakšējās daļas. Nekavējoties noskalojiet izlietu vai izšļakstītu dezodorantu.
C. Atmosfēras spiediena un temperatūras izmaiņas var izraisīt spiediena paaugstināšanos apakšējā tvertnē. Pirmo reizi atverot aizbīdņa vārstu, jāievēro piesardzība.



LIETOŠANA UN EKSPLUATĀCIJA
1. Aizveriet aizbīdņa vārstu, to pilnībā iespiežot.
2. Nospiediet silfonu sūkni, lai papildinātu bļodu ar ūdeni.
3. Pēc lietošanas izvelciet aizbīdņa vārsta rokturi.
4. Vēlreiz nospiediet silfonu sūkni, lai izskalotu trauku.
5. Aizveriet aizbīdņa vārstu, to pilnībā iespiežot.

ATKRITUMU TVERTNES IZTUKŠOŠANA
Atkritumu tvertne jāiztukšo, kad tās saturs sasniedz aptuveni 2 cm zem slīdvārsta. Modeļiem ar indikatoru atkritumu tvertne jāiztukšo, kad indikators kļūst zaļš vai sarkans.
1. Atdaliet tvertnes, velkot uz āru sānu fiksatorus, pēc tam ūdens tvertni paceliet uz augšu. Pārliecinieties, ka aizbīdņa vārsts ir pilnībā aizvērts.
2. Izmantojiet veidoto rokturi, lai pārvietotu tvertni.
3. Noņemiet vāciņu, kad tvertne ir vertikālā stāvoklī.
4. Lai izvairītos no šļakatām, lēnām izlejiet saturu no tvertnes. Pievienojiet svaigu ūdeni, aizveriet vāciņu un sakratiet tvertni, lai izskalotu.
5. Noņemiet vāciņu un izlejiet skalošanas ūdeni no tvertnes. Cieši aizveriet vāciņu un atkal samontējiet kopā saldūdens tvertni un atkritumu tvertni.
6. Sagatavojiet tālākai lietošanai, izpildot 1. un 2. soļus sadaļā “Lietošanas sagatavošana”.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJA
1. Ar tvertni rīkojieties uzmanīgi.
2. Izvairieties no ilgstošas tiešas saules gaismas iedarbības.
3. Izvairieties no augstām temperatūrām virs 50 °C.
4. Lai izvairītos no traumām, lietojot ierīci, NEPIELIEGTIES pret vāku.
5. Pārliecinieties, ka atkritumu tvertne tiek regulāri tīrīta.
6. Piemērots lietošanai ar jebkura zīmola pārnēsājamām tualetēm un dezodorantiem.

UZTURĒŠANA
1. Regulāri eļļojiet slīdvārstu blīves ar silikona aerosolu vai baltu smēreļļu.
2. Slīdvārstu var noņemt tīrīšanai vai pārbaudei, vienkārši atskrūvējot pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
3. Tualetes ārpusi notīriet ar maigu, neabrazīvu vannas istabas tīrīšanas līdzekli.

UZGLABĀŠANA
Lai uzglabātu mūsu pārvietojamo tualeti, kad tā netiek lietota:
1. Iztukšojiet augšējo tvertni un atkritumu tvertni.
2. Pārliecinieties, ka viss ūdens ir izplūdis no silfonu sūkņa, vairākas reizes nospiežot sūkni.
3. Uzglabāt atstatu no tiešiem saules stariem.
Piezīme: Augšējā tvertnē var palikt neliels ūdens daudzums, taču uzglabāšanas laikā tas būs nekaitīgs.

TARMO

ko0424 636859

Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas:
Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36,
33800 Tampere, Finland

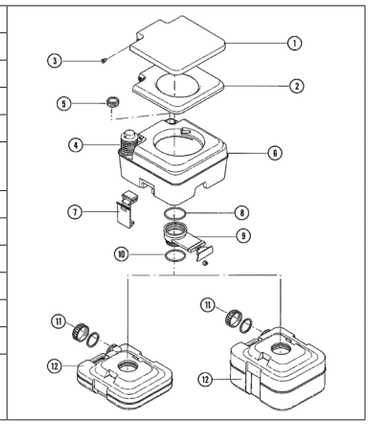
LT
Nešiojamasis tualetas

SVARBU
Prieš pradėdami naudoti mūsų gaminį, susipažinkite su jo sudedamosiomis dalimis.

Funkcijos
- Didelio tankio polietileno konstrukcija.
- Visiškai savarankiškas.
- Nereikia jokių išorinių jungčių.
- Saugūs spaustuvai ir fiksatoriai.
- Visas dalis lengvai pakeičia galutiniai naudotojai.
- 10 l/20 l atliekų talpykla.
- 12 l gėlo vandens bakas
- Lengva nešiotis ir valyti.
- Suaugusiųjų dydžio sėdynė ir dangtis gerai sukonstruoti.
- Visada plaunama švariu vandeniu, vanduo pakartotinai necirkuliuoja.
- Visiškai savarankiškas. Jokių išorinių vandens ar elektros jungčių.
- Švaraus vandens talpa užtikrina iki 50 praplovimų.
- Patraukli matinė apdaila paslepia žymes ir leidžia šveisti nepažeidžiant.
- Dvigubai sandarus išleidimo vožtuvas apsaugo nuo nuotėkio ir kvapo.
- Stiprūs, korozijai atsparūs šoniniai užraktai užfiksuoja talpyklas.
- Nuimamą atliekų talpyklą lengva ištuštinti.
- Abu rezervuarai yra vientisos konstrukcijos, be nesandarių siūlių.
- Lengvai ištuštinkite atliekas be jokių įrankių.
- Pasirenkamu laikikliu galima padidinti aukštį.

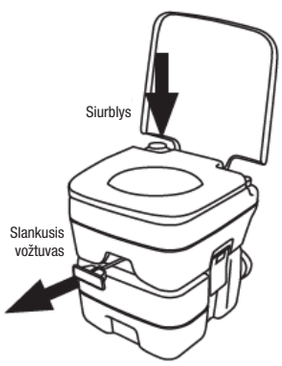
Detalių sąrašas

Numeris	Aprašymas
1	Sėdynės dangtis
2	Sėdynė
3	Šarnyro kaištis
4	Siurblio mazgas
5	Dangtelis, gėlo vandens rezervuaras
6	Šviežio vandens talpyklos mazgas
7	Užrakto mazgas
8	Sandarus C žiedas
9	Stumdomojo vožtuvo mazgas
10	Sandarus D žiedas
11	Dangtelis. Atliekų talpykla
12	Atliekų talpykla 10 l / 20 l



PARUOŠIMAS NAUDOTI
1. Pastatykite nešiojamąjį tualetą ant priekinės pusės taip, kad atliekų talpyklos dangtelis būtų vertikalioje padėtyje. Nuimkite dangtelį ir įpilkite dezodoranto, vadovaudamiesi ant dezodoranto talpyklos pateiktomis instrukcijomis. Tvirtai priveržkite dangtelį.
2. Pastatykite tualetą vertikalioje padėtyje ir nuimkite dangtelį, esantį dešinėje galinėje gėlo vandens rezervuaro pusėje. Pripilkite šviežio vandens iki šviežio vandens bakelio viršaus. Tada tvirtai užsukite dangtelį.

Įspėjimas:
A. Nepilkite dezodoranto į viršutinį šviežio vandens rezervuarą.
B. Venkite įpilti dezodoranto į talpyklą per dubenį. Jei įmanoma, naudokite dangtelį ant galinio bako apačios. Išsiliejusį ar išsipylusį dezodorantą nedelsdami nuplaukite.
C. Dėl atmosferos slėgio ir temperatūros pokyčių apatiniame talpyklos bake gali padidėti slėgis. Pirmą kartą atidarant sklendę reikia būti atsargiems.



NAUDOJIMAS IR EKSPLOATAVIMAS
1. Uždarykite šliaužiamąjį vožtuvą iki galo jį pastumdami.
2. Nuspauskite siurblį, kad į dubenį būtų įpilta vandens.
3. Po naudojimo ištraukite sklendės vožtuvo rankeną.
4. Dar kartą nuspauskite varstomąjį siurblį, kad išplautumėte dubenį.
5. Uždarykite slankiklio vožtuvą iki galo jį paspausdami.

ATLIEKŲ TALPYKLOS IŠTUŠTINIMAS
Atliekų talpyklą reikia ištuštinti, kai jos turinys pasiekia maždaug 2 cm žemiau slankiklio vožtuvo. Modeliuose su indikatoriumi atliekų talpyklą reikia ištuštinti, kai indikatorius pasikeičia iš žalios į raudoną spalvą.
1. Atskirkite talpyklas patraukdami į išorę šoninius fiksatorius, tada vandens talpyklą pakelkite į viršų. Įsitikinkite, kad šliaužimo vožtuvas visiškai uždarytas.
2. Naudokite suformuotą rankeną, kad galėtumėte nešti talpyklą.
3. Nuimkite dangtelį, laikydami talpyklą vertikalioje padėtyje.
4. Kad išvengtumėte purslų, lėtai išpilkite turinį iš talpyklos. Įpilkite šviežio vandens, uždarykite dangtelį ir pakratykite talpyklą, kad išplautumėte.
5. Nuimkite dangtelį ir iš bako išpilkite skalavimo vandenį. Tvirtai uždarykite dangtelį ir vėl sumontuokite gėlo vandens bakelį ir atliekų talpyklą kartu.
6. Paruoškite tolesniam naudojimui atlikdami 1 ir 2 žingsnius, aprašytus skyriuje “Paruošimas naudojimui”.

SAUGOS INSTRUKCIJA
1. Elkitės atsargiai.
2. Venkite ilgesnio tiesioginių saulės spindulių poveikio.
3. Venkite aukštesnės nei 50 °C temperatūros.
4. Kad išvengtumėte sužalojimų, NENORIME atsiremti į dangtį, kai jis naudojamas.
5. Užtikrinkite, kad atliekų talpykla būtų reguliariai valoma.
6. Tinka naudoti su bet kokio prekės ženklo nešiojamųjų tualetų cheminėmis medžiagomis ir dezodorantais.

PRIEŽIŪRA
1. Periodiškai sutepkite slankiklio vožtuvo sandariklius silikoniniu purškikliu arba baltu tepalu.
2. Slankiojamąjį vožtuvą galima nuimti valymui arba apžiūrai tiesiog atsukant prieš laikrodžio rodyklę.
3. Klozeto išorę valykite švelniu, neabrazyviniu vonios kambario valikliu.

LAIKYMAS
Norėdami laikyti mūsų nešiojamąjį tualetą, kai jo nenaudojate:
1. Ištuštinkite viršutinį rezervuarą ir atliekų talpyklą.
2. Įsitikinkite, kad iš sifono siurblio išleistas visas vanduo, kelis kartus nuspausdami siurblį.
3. Laikykite atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių.
Pastaba: Viršutiniame bake gali likti nedidelis kiekis vandens, tačiau laikymo metu jis bus nekenksmingas.

TARMO

ko0424 **636859**

Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas:
Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36,
33800 Tampere, Finland

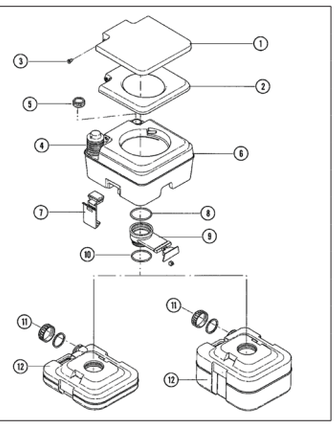
DE
Mobiltoilette

WICHTIG
Bevor Sie unser Produkt benutzen, machen Sie sich bitte mit den Komponenten vertraut.

Merkmale
- Konstruktion aus hochdichtem Polyethylen.
- Vollständig eigenständig.
- Keine externen Anschlüsse erforderlich.
- Sichere Klemmen und Verriegelungen.
- Alle Teile sind vom Endbenutzer leicht austauschbar.
- 10L/20L Fäkalientank.
- 12-Liter-Frischwassertank
- Leicht zu transportieren und zu reinigen.
- Sitz und Deckel in Erwachsenengröße sind gut konstruiert.
- Wird immer mit sauberem Wasser gespült, kein Wasser wird umgewälzt.
- Vollständig eigenständig. Keine externen Wasser- oder Stromanschlüsse.
- Die Frischwasserkapazität reicht für bis zu 50 Spülvorgänge.
- Attraktive matte Oberfläche verdeckt Abdrücke und ermöglicht das Schrubben ohne Beschädigung.
- Doppelt abgedichtetes Ablassventil schützt vor Leckagen und Gerüchen.
- Hochbelastbare, korrosionsbeständige Seitenverschlüsse schließen die Tanks zusammen.
- Der abnehmbare Fäkalientank ist leicht zu entleeren.
- Beide Tanks sind aus einem Stück gefertigt und haben keine undichten Nähte.
- Einfaches Entleeren des Abfalls ohne Werkzeug.
- Die Höhe kann durch eine wählbare Halterung erhöht werden.

Teileliste

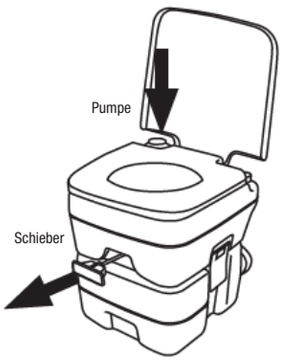
Nummer	Beschreibung
1	Sitzbezug
2	Sitz
3	Scharnierstift
4	Pumpe
5	Deckel, Frischwasser-Haltetank
6	Baugruppe Frischwasser-Haltetank
7	Verriegelung
8	Abgedichteter C-Ring
9	Schiebeventil-Baugruppe
10	Abgedichteter D-Ring
11	Deckel. Fäkalientank
12	Fäkalientank 10 l / 20 l



VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH
1. Legen Sie die tragbare Toilette auf die Vorderseite, so dass sich der Deckel des Fäkalientanks in einer vertikalen Position befindet. Nehmen Sie den Deckel ab und fügen Sie das Desodorierungsmittel gemäß den Anweisungen auf dem Behälter hinzu. Ziehen Sie den Deckel fest an.
2. Stellen Sie die Toilette in eine aufrechte Position und entfernen Sie den Deckel auf der rechten hinteren Seite des Frischwassertanks. Füllen Sie Frischwasser bis zum oberen Rand des Frischwassertanks ein. Ziehen Sie dann den Deckel fest an.

Achtung!
A. Füllen Sie kein Desodorierungsmittel in den oberen Frischwassertank.
B. Vermeiden Sie die Zugabe von Desodorierungsmitteln in den Fäkalientank. Verwenden Sie nach Möglichkeit den Deckel am unteren hinteren Tank. Spülen Sie verschüttetes oder verspritztes Deodorant sofort ab.
C. Atmosphärische Druck• und Temperaturschwankungen können zu einem Druckaufbau im unteren Fäkalientank führen. Beim ersten Öffnen des Schieberventils ist Vorsicht geboten.

VERWENDUNG UND BETRIEB
1. Schieber durch vollständiges Hineindrücken schließen.
2. Faltenbalgpumpe drücken, um Wasser in die Schale zu füllen.
3. Nach Gebrauch den Griff des Schiebers herausziehen.
4. Drücken Sie die Faltenbalgpumpe erneut, um die Schüssel zu spülen.
5. Schieber durch vollständiges Hineindrücken schließen.



FÄKALIENTANK ENTLEEREN
Der Fäkalientank sollte geleert werden, wenn der Inhalt etwa 2 cm unter dem Schieber steht. Bei Modellen mit Anzeige sollte der Fäkalientank entleert werden, wenn die Anzeige von grün auf rot wechselt.
1. Trennen Sie die Tanks, indem Sie die seitlichen Verriegelungen nach außen ziehen und dann den Wassertank nach oben anheben. Stellen Sie sicher, dass der Schieber vollständig geschlossen ist.
2. Verwenden Sie den geformten Griff, um den Fäkalientank zu tragen.
3. Nehmen Sie den Deckel ab, wobei der Fäkalientank senkrecht stehen muss.
4. Um Spritzer zu vermeiden, den Inhalt langsam aus dem Behälter gießen. Füllen Sie frisches Wasser ein, schließen Sie den Deckel und schütteln Sie den Behälter zum Ausspülen.
5. Den Deckel abnehmen und das Spülwasser aus dem Tank gießen. Deckel fest verschließen und Frischwassertank und Fäkalientank wieder zusammensetzen.
6. Bereiten Sie das Gerät für den weiteren Gebrauch vor, indem Sie die Schritte 1 und 2 unter „Vorbereitung für den Gebrauch“ ausführen.

SICHERHEITSHINWEISE
1. Vorsichtig handhaben.
2. Vermeiden Sie es, das Gerät über einen längeren Zeitraum direktem Sonnenlicht auszusetzen.
3. Vermeiden Sie hohe Temperaturen über 50°C.
4. Um Verletzungen zu vermeiden, lehnen Sie sich NICHT gegen den Deckel, wenn Sie ihn benutzen.
5. Sicherstellen, dass der Fäkalientank regelmäßig gereinigt wird.
6. Geeignet für die Verwendung mit Chemikalien und Desodorierungsmitteln aller Marken für tragbare Toiletten.

WARTUNG
1. Schmieren Sie die Dichtungen des Schiebers regelmäßig mit Silikonspray oder weißem Schmierfett.
2. Der Schieber kann zur Reinigung oder Inspektion durch einfaches Herausdrehen gegen den Uhrzeigersinn entfernt werden.
3. Reinigen Sie die Außenseite der Toilette mit einem milden, nicht scheuernden Badreiniger.

LAGERUNG
So lagern Sie unsere tragbare Toilette, wenn sie nicht benutzt wird:
1. Entleeren Sie den oberen Tank und den Fäkalientank.
2. Stellen Sie sicher, dass das gesamte Wasser aus der Faltenbalgpumpe entfernt wurde, indem Sie die Pumpe mehrmals drücken.
3. Vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt aufbewahren.
Hinweis: Eine kleine Menge Wasser kann im oberen Tank verbleiben, ist aber während der Lagerung unschädlich.

TARMO

ko0424 **636859**

Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas:
Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36,
33800 Tampere, Finland

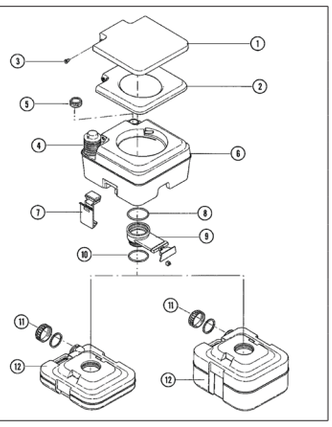
PL
Przenośna toaleta

WAŻNE
Przed rozpoczęciem korzystania z naszego produktu należy zapoznać się z jego elementami.

Cechy
- Konstrukcja z polietylenu o wysokiej gęstości.
- Całkowicie samodzielna.
- Nie wymaga zewnętrznych połączeń.
- Bezpieczne zaciski i zatrzaski.
- Wszystkie części są łatwo wymieniane przez użytkowników końcowych.
- Zbiornik na nieczystości 10L/20L.
- Zbiornik świeżej wody 12 l
- Łatwy do przenoszenia i czyszczenia.
- Siedzisko i pokrywa w rozmiarze dla dorosłych są dobrze skonstruowane.
- Spłukiwanie zawsze czystą wodą, bez recyrkulacji wody.
- Całkowicie autonomiczny. Brak zewnętrznych przyłączy wody lub zasilania.
- Pojemność świeżej wody zapewnia do 50 spłukań.
- Atrakcyjne matowe wykończenie ukrywa ślady i umożliwia szorowanie bez uszkodzeń.
- Podwójnie uszczelniony zawór spustowy chroni przed wyciekami i nieprzyjemnymi zapachami.
- Wytrzymałe, odporne na korozję zatrzaski boczne blokują zbiorniki razem.
- Odłączany zbiornik na nieczystości jest łatwy do opróżnienia.
- Oba zbiorniki mają jednoczęściową konstrukcję bez nieszczelnych szwów.
- Łatwe opróżnianie bez użycia narzędzi.
- Wybieralny wspornik może zwiększyć wysokość.

Lista części

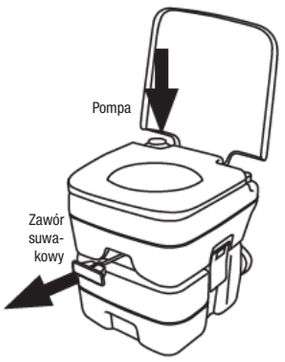
Liczba	Opis
1	Pokrywa siedziska
2	Siedzisko
3	Sworzeń zawiasu
4	Zespół pompy
5	Korek zbiornika świeżej wody
6	Zespół zbiornika na świeżą wodę
7	Zespół zatrzasku
8	Uszczelniony pierścień C
9	Zespół zaworu suwakowego
10	Uszczelniony pierścień D
11	Zakrętka. Zbiornik na odpady
12	Zbiornik na odpady 10 l / 20 l



PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA
1. Ustaw toaletę przenośną na przedniej stronie, tak aby korek zbiornika na nieczystości znajdował się w pozycji pionowej. Zdejmij korek i dodaj dezodorant zgodnie z instrukcjami podanymi na pojemniku z dezodorantem. Mocno dokręć korek.
2. Ustaw toaletę w pozycji pionowej i zdejmij korek znajdujący się po prawej tylnej stronie zbiornika świeżej wody. Napełnij zbiornik świeżą wodą do górnej krawędzi. Następnie mocno dokręć korek.

Przestroga:
A. Nie dodawaj dezodorantu do górnej części zbiornika świeżej wody.
B. Unikaj dodawania dezodorantu do zbiornika przez miskę. Jeśli to możliwe, używaj korka na dolnej części tylnego zbiornika. Natychmiast spłucz rozlany lub rozsypany dezodorant.
C. Zmiany ciśnienia atmosferycznego i temperatury mogą spowodować wzrost ciśnienia w dolnym zbiorniku. Należy zachować ostrożność przy pierwszym otwarciu zaworu suwakowego.

UŻYTKOWANIE I OBSŁUGA
1. Zamknij zawór suwakowy, wciskając go do końca.
2. Wciśnij pompę mieszkową, aby dodać wodę do miski.
3. Po użyciu wyciągnąć uchwyt zaworu suwakowego.
4. Ponownie naciśnij pompę mieszkową, aby przepłukać miskę.
5. Zamknij zawór suwakowy, wciskając go do końca.



OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ODPADY
Zbiornik na nieczystości należy opróżnić, gdy jego zawartość znajdzie się około 2 cm poniżej zaworu suwakowego. W przypadku modeli ze wskaźnikiem zbiornik na odpady należy opróżnić, gdy wskaźnik zmieni kolor z zielonego na czerwony.
1. Oddziel zbiorniki, pociągając na zewnątrz boczne zatrzaski, a następnie podnosząc do góry zbiornik na wodę. Upewnij się, że zawór suwakowy jest całkowicie zamknięty.
2. Użyj uformowanego uchwytu do przenoszenia zbiornika na nieczystości.
3. Zdejmij korek, ustawiając zbiornik w pozycji pionowej.
4. Aby uniknąć rozpryskiwania, powoli wylewaj zawartość zbiornika. Dolać świeżej wody, zamknąć korek i wstrząsnąć zbiornikiem w celu wypłukania.
5. Zdejmij korek i wylej wodę do płukania ze zbiornika. Mocno zamknąć korek i ponownie połączyć zbiornik świeżej wody i zbiornik na odpady.
6. Przygotuj urządzenie do dalszego użytkowania, wykonując kroki 1 i 2 opisane w sekcji “Przygotowanie do użytkowania”.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA
1. Należy obchodzić się z urządzeniem ostrożnie.
2. Unikać wystawiania na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas.
3. Unikać wysokich temperatur powyżej 50°C.
4. Aby uniknąć obrażeń, NIE opieraj się o pokrywę podczas użytkowania.
5. Zbiornik na odpady należy regularnie czyścić.
6. Nadaje się do użytku z chemikaliami i dezodorantami do toalet przenośnych dowolnej marki.

KONSERWACJA
1. Okresowo smaruj uszczelki zaworu suwakowego silikonem w sprayu lub białym smarem.
2. Zawór suwakowy można zdemontować w celu wyczyszczenia lub sprawdzenia, odkręcając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Wyczyść zewnętrzną część toalety łagodnym, nieściernym środkiem do czyszczenia łazienek.

PRZECHOWYWANIE
Aby przechowywać przenośną toaletę, gdy nie jest używana:
1. Opróżnić górny zbiornik i zbiornik na nieczystości.
2. Upewnij się, że cała woda została usunięta z pompy mieszkowej, naciskając pompę kilka razy.
3. Przechowywać z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
Uwaga: Niewielka ilość wody może pozostać w górnym zbiorniku, ale będzie nieszkodliwa podczas przechowywania.